



INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TË VETQEVERISJES
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLANJA

QEVERIA E KOSOVËS - GOVERNMENT OF KOSOVO - VLADA KOSOVA

MINISTRIA E PUNËS DHE MIRËQENIES SOCIALE
MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE
MINISTARSTVO RADA I SOCIJALNE ZAŠTITE

In accordance with UNMIK instruction, No. 2001/19, for executive branch of provisional institutions of self government in Kosovo, also the decision of Kosovo Government on date 10.09.2003, with aim to create more favorable conditions, on social security for TREPÇA workers under the UNMIK administration and mines with underground digging in Kosovo, Minister of MLSW legislate this Instruction:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION 3/2003
ON EARLY PENSION FOR TREPÇA WORKERS
UNDER UNMIK ADMINISTRATION
ALSO MINES WITH UNDERGROUND DIGGING IN KOSOVO**

Article 1

Aim of this Administrative Instruction

1.1 This administrative Instruction has aim to regulate, manage and administration of temporary pensions for Trepça workers, under the UNMIK administration and mines with underground digging.

Article 2

2.1 Winners of this early pension are all Trepça workers under the UNMIK administration and mines with underground digging, who fulfill these criteria:

- To be 50-65 years old.
- Workers announced disable to work and disable for work in mines.
- To have 10 or more years working experience.
- To be permanent citizen of Kosovo

- Don't take any kind of payment from Trepça under administration of UNMIK and mines with underground digging in Kosovo.
- To cut off contract from work with mines and designate from benefits or continuing payments from employer.

Persons who do not fulfill these criteria, on date of enforcement of this administrative instruction will get right when they fulfill criteria of selection.

Article 3

- 3.1.** Value of early pension is 40 € for Trepça workers under the UNMIK administration, and mines with underground digging, and it is same with basic pension, which is administrated by KPA.
- 3.2** These payments of Early Pension will be for the time being until start implementation of law for Early Pension and will be administrated by Trepça management under the UNMIK administration, and mines with underground digging, in cooperation with MLSW.
- 3.3** Trepça's managements under the UNMIK administration, and mines with underground digging, will be responsible for selection of workers in accordance with assigned criteria, review of application and payment administration.
- 3.4** Payments of Early Pensions will be monthly and will start to be paid from 1-st of July 2004, till approval of the law on early pension

Article 4

- 4.1** Government of Kosova will finance early pensions, making monthly transfer of money from MLSW in Trepça, under the UNMIK administration, and mines with underground digging, in accordance with time period and conditions introduced by Understanding Memorandum.
- 4.2** Before making those transfers, from consolidate budget of Kosova in Trepça under the UNMIK administration, and mines with underground digging in Kosovo, management will prepare list of workers who fulfill criteria during the extension of program. In list should be included all persons who win the right for early pension, who should claim identifying details (name, surname, date, address, UNMIK ID).

- 4.3** No any person can be added in the register of selected persons during the extension of this program. If after the review of applications and decisions, actual users number of early pension is less then appeared number in original register, balance of transferred money will be send back from Trpca under the UNMIK administration, and mines with underground digging in Kosovo to MLSW in accordance with Understanding Memorandum.
- 4.4.** Payments of Early Pensions will be financially checked according the enforced regulations for other budget expenses.

Article 5

This Administrative Instruction will enter in force from 1-st July 2003.

Pristinë ,June 2003

**Minister MLSW
Ahmet Isufi**
